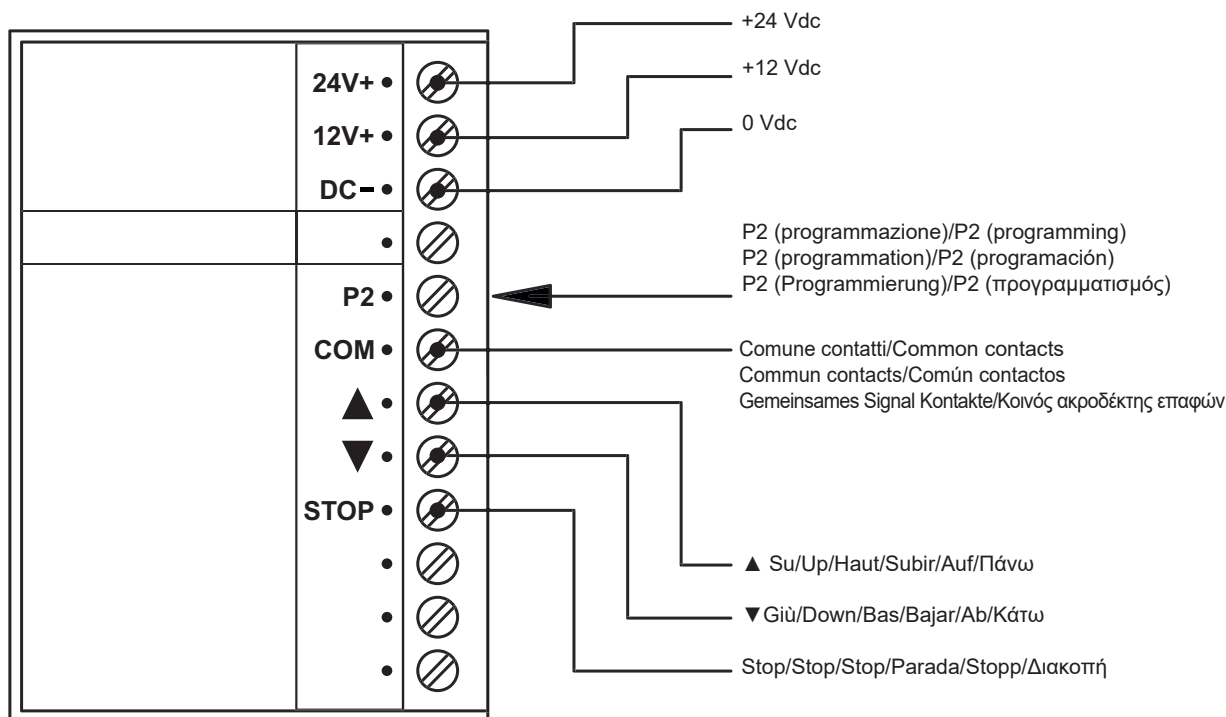


ETT01F

Radiocomando per tapparelle 433 MHz Rolling code 1 canale \ 1-channel Rolling code 433 MHz remote control
 Télécommande 433 MHz Rolling code 1 canal \ Control remoto 433 MHz Rolling code 1 canal
 Fernsteuerung 433 MHz Rolling code 1 Kanal \ Τηλεχειριστήριο 433 MHz Rolling code 1κανάλ



Modalità di funzionamento/Operating mode Mode de fonctionnement/Modo de funcionamiento Betriebsarten/Τρόπος λειτουργίας	Segnale inviato dal tasto / Signal sent by the button / Signal envoyé par la touche/ Señal enviada desde la tecla / Von der Taste gesendetes Signal / Σήμα που αποστέλλεται από το πλήκτρο			
	▲	▼	▲ + ▼	STOP
1) Doppio pulsante non interbloccato Double non-interlocked push button Double bouton sans interverrouillage Doble pulsador sin enclavamiento Nicht verriegelter Doppeltaster Διπλό πλήκτρο χωρίς ενδοασφάλιση	Su/Up/Haut/ Subir/Auf/Πάνω	Giù/Down/Bas/ Bajar/Ab/Κάτω	Stop/Stop/Stop/ Parada/Stopp/ Διακοπή	Stop/Stop/Stop/Parada/ Stopp/Διακοπή
2) Interruttore bipolare interbloccato (Uomo-presente) Interlocked (manned) two-pole switch Interrupteur bipolaire interverrouillé (homme présent) Interruptor bipolar con enclavamiento (hombre presente) Verriegelter zweipoliger Schalter (Totmannschaltung) Διπολικός διακόπτης με ενδοασφάλιση (αυτόματη διακοπή λειτουργίας)	Su Uomo presente/ Up Manned/ Haut Homme présent/ Subir Hombre presente/ Auf Totmannschaltung/ Πάνω Αυτόματη διακοπή λειτουργίας	Giù Uomo presente/ Down Manned/ Bas Homme présent/ Bajar Hombre presente/ Ab Totmannschaltung/ Κάτω Αυτόματη διακοπή λειτουργίας	N.D. N.A. Non défini N.D. n.v. M/Δ	N.D. N.A. Non défini N.D. n.v. M/Δ
3) Doppio pulsante non interbloccato ciclico Double cyclic non-interlocked push button Double bouton sans interverrouillage cyclique Doble pulsador sin enclavamiento cíclico Zyklischer, nicht verriegelter Doppeltaster Διπλό κυκλικό πλήκτρο χωρίς ενδοασφάλιση	Su-stop-su... Up-stop-up... Haut-stop-haut... Subir-parada-subir... Auf-Stopp-Auf... Πάνω-διακοπή-Πάνω...	Giù-stop-giù... Down-stop-down... Bas-stop-bas... Bajar-parada-bajar... Ab-Stopp-Ab... Κάτω-διακοπή-κάτω...	Stop/Stop/Stop/ Parada/Stopp/ Διακοπή	Stop/Stop/Stop/Parada/ Stopp/Διακοπή

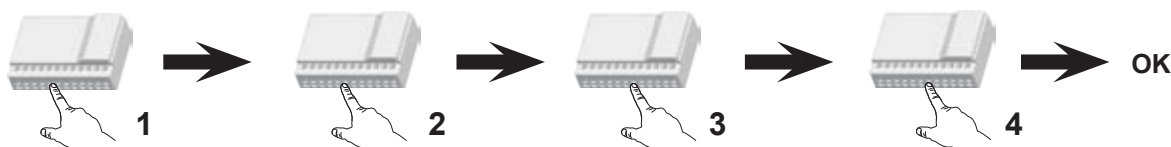
ETT01F
Cambio modalità di funzionamento \ Changing operating mode \ Changement de mode de fonctionnement
Cambio de modo de funcionamiento \ Ändern der Betriebsart \ Αλλαγή τρόπου λειτουργίας

- 1) Modalità doppio pulsante non interbloccato \ 1) Double non-interlocked push button mode
 1) Mode double bouton sans interverrouillage \ 1) Modo doble pulsador sin enclavamiento
 1) Betriebsart nicht verriegelter Doppeltaster \ 1) Τρόπος λειτουργίας διπλού πλήκτρου χωρίς ενδοασφάλιση



1	Premere e tener premuto P2	Press and hold down P2	Maintenir la pression sur P2	Pulse y mantenga pulsado P2	P2 drücken und gedrückt halten	Πατήστε παρατεταμένα το P2
2	Il led lampeggia	The LED blinks	La led clignote	El LED parpadea	Die LED blinkt	Η λυχνία led αναβοσβήνει
3	Dopo 6 s il LED smette di lampeggiare ed emette un lampeggio rapido. Rilasciare P2	After 6 s the LED stops blinking and emits a rapid flash. Release P2	Au bout de 6 s, la LED cesse de clignoter puis clignote rapidement. Relâcher P2.	Al cabo de 6 segundos el LED deja de parpadear y luego emite un parpadeo rápido. Suelte P2	Nach 6 Sekunden hört die LED auf zu blinken und gibt eine schnelle Blinkfolge ab. P2 loslassen	Μετά από 6 δευτ. η λυχνία LED σταματά να αναβοσβήνει και εκπέμπει μια γρήγορη αναλαμπή. Αφήστε το P2

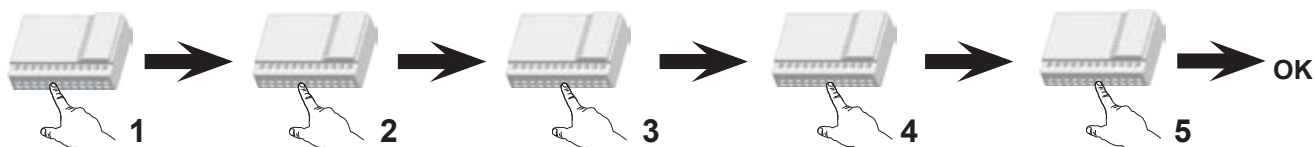
- 2) Modalità interruttore bipolare interbloccato (uomo presente) \ 2) Interlocked (manned) two-pole switch mode
 2) Mode interrupteur bipolaire interverrouillé (présence humaine) \ 2) Modo interruptor bipolar con enclavamiento (hombre presente)
 2) Betriebsart verriegelter zweipoliger Schalter (Totmannschaltung) \ 2) Τρόπος λειτουργίας διπολικού διακόπτη με ενδοασφάλιση (αυτόματη διακοπή τουργίας)



1	Premere e tener premuto P2	Press and hold down P2	Maintenir la pression sur P2	Pulse y mantenga pulsado P2	P2 drücken und gedrückt halten	Πατήστε παρατεταμένα το P2
2	Il led lampeggia	The LED blinks	La led clignote	El LED parpadea	Die LED blinkt	Η λυχνία led αναβοσβήνει
3	Il LED smette di lampeggiare ed emette un lampeggio rapido.	The LED stops blinking and emits a rapid flash.	La LED cesse de clignoter puis clignote rapidement.	El LED deja de parpadear y luego emite un parpadeo rápido.	Die LED hört auf zu blinken und gibt eine schnelle Blinkfolge ab	Η λυχνία LED σταματά να αναβοσβήνει και εκπέμπει μια γρήγορη αναλαμπή.
4	Dopo 12 s il LED emette un doppio lampeggio rapido. Rilasciare P2	After 12 s the LED emits a double rapid flash. Release P2	Au bout de 12 s, la LED clignote rapidement deux fois. Relâcher P2.	Al cabo de 12 segundos el LED emite un doble parpadeo rápido. Suelte P2	Nach 12 Sekunden gibt die LED eine zweifache Blinkfolge ab. P2 loslassen	Μετά από 12 δευτ. η λυχνία LED εκπέμπει μια γρήγορη διπλή αναλαμπή Αφήστε το P2

ETT01F

- 3) Modalità doppio pulsante non interbloccato ciclico \ 3) Double cyclic non-interlocked push button mode
 3) Mode double bouton sans interverrouillage cyclique \ 3) Modo doble pulsador sin enclavamiento cíclico
 3) Betriebsart zyklischer, nicht verriegelter Doppeltaster \ 3) Τρόπος λειτουργίας διπλού κυκλικού πλήκτρου χωρίς ενδοασφάλιση



1	Premere e tener premuto P2	Press and hold down P2	Maintenir la pression sur P2	Pulse y mantenga pulsado P2	P2 drücken und gedrückt halten	Πατήστε παρατεταμένα το P2
2	Il led lampeggia	The LED blinks	La led clignote	El LED parpadea	Die LED blinkt	Η λυχνία led αναβοσβήνει
3	Il LED smette di lampeggiare ed emette un lampeggio rapido.	The LED stops blinking and emits a rapid flash.	La LED cesse de clignoter puis clignote rapidement.	El LED deja de parpadear y luego emite un parpadeo rápido.	Die LED hört auf zu blinken und gibt eine schnelle Blinkfolge ab	Η λυχνία LED σταματά να αναβοσβήνει και εκπέμπει μια γρήγορη αναλαμπή.
4	Il LED emette un doppio lampeggio rapido.	The LED emits a double rapid flash.	La LED clignote rapidement deux fois.	El LED emite un parpadeo rápido.	Die LED gibt eine zweifache schnelle Blinkfolge ab.	Η λυχνία LED εκπέμπει μια γρήγορη διπλή αναλαμπή.
5	Dopo 20 s il LED emette un triplo lampeggio rapido. Rilasciare P2.	After 20 s the LED emits a triple rapid flash. Release P2.	Au bout de 20 s, la LED clignote rapidement trois fois. Relâcher P2.	Al cabo de 20 segundos el LED emite un doble parpadeo rápido. Suelta P2.	Nach 20 Sekunden gibt die LED eine dreifache Blinkfolge ab. P2 loslassen	Μετά από 20 δευτ. η λυχνία LED εκπέμπει μια γρήγορη τριπλή αναλαμπή. Αφήστε το P2.

Memorizzazione radiocomando: vedi manuale istruzioni della centrale di comando.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il radiocomando trasmette la codifica di sicurezza Rolling-code sulla frequenza 433,92 MHz.

Portata: 80/100 m
 Alimentazione: +12/24 Vdc
 Dimensioni: 130x45x11 (mm)
 Num. Tasti: 3
 Num. Canali: 1

Saving the remote control: see instructions manual of the control panel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

The remote control transmits the security rolling code on the 433.92 MHz frequency.

Range: 80/100 m
 Power supply: +12/24 Vdc
 Dimensions: 130x45x11 (mm)
 No. Buttons: 3
 No. Channels: 1

Enregistrement radiocommande : voir manuel d'instructions de la centrale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

La radiocommande transmet le code de sécurité Rolling-code sur la fréquence 433,92 MHz.

Portée : 80/100 m
 Alimentation : +12/24 Vcc
 Dimensions : 130x45x11 (mm)
 Nbre de touches : 3
 Nbre de canaux : 1

Memorización del mando a distancia: consulte el manual de instrucciones de la central de mando.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El mando a distancia transmite el código de seguridad rolling-code a una frecuencia de 433,92 MHz.

Alcance: 80/100 m
 Alimentación: +12/24 Vcc
 Medidas: 130x45x11 (mm)
 Núm. teclas: 3
 Núm. canales: 1

Speicherung der Funkfernsteuerung: Siehe Betriebsanleitung des Steuergeräts.

TECHNISCHE MERKMALE

Die Funkfernsteuerung überträgt die Sicherheitscodierung Rolling-Code auf der Frequenz 433,92 MHz.

Reichweite: 80/100 m
 Spannungsversorgung: +12/24 Vdc
 Abmessungen: 130x45x11 (mm)
 Anz. Tasten: 3
 Anz. Kanäle: 1

Αποθήκευση του τηλεχειριστηρίου: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της κεντρικής μονάδας ελέγχου.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το τηλεχειριστήριο εκπέμπει τον κυλιόμενο κωδικό ασφαλείας στη συχνότητα 433,92 MHz.

Εμβέλεια: 80/100 m
 Τροφοδοσία: +12/24 Vdc
 Διαστάσεις: 130x45x11 (mm)
 Αρ. πλήκτρων: 3
 Αρ. καναλιών: 1

ETT01F

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARACIÓN DE CONFORMITÉ UE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / EU-KORNFORMITÄTSEKRLÄRUNG / ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
N°-Nr-N.-Ap ZDT00703.00

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore / The undersigned, representing the following manufacturer / Je soussigné, représentant le fabricant
 El abajo firmante, representante del siguiente fabricante / Der Unterzeichnende, als Vertreter des Herstellers / Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, αντιπρόσωπος του παρακάτω κατασκευαστή

Vimar SpA Viale Vicenza 14, 36063 Marostica VI Italy

dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti / declares under his own responsibility that the products / déclare que les produits suivants
 declara bajo su propia responsabilidad que los productos / erklärt hiermit eigenverantwortlich, dass die Produkte / δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα προϊόντα

Radiocomando rolling code 433 MHz / Rolling code 433 MHz radio control / Radiocommande à code tournant 433 MHz
Mandos a distancia rolling code 433 MHz / Funkfernsteuerung Rolling-Code 433 MHz / Τηλεχειριστήριο rolling code 433 MHz

Marca Trade mark marque Marca Marke-Μάρκα	Rif. di tipo-Rif. a cat. Type ref-Cat ref. réf. type-réf. cat. Typenbezug-Bez. Nach Kat. Αναφ. τύπου-Αναφ. καταλ.	Descrizione IT * / Description EN * / Description FR* / Descripción ES * / Beschreibung DE * / Περιγραφή EL *
ELVOX	ETT01	Radioc.tapp.433 MHz roll.code 1 can./ 1-chann. roll.code 433MHz remote control / Radiocommande volets roulants 433 MHz Mando dist.persiana 433 MHz roll.code 1 / Funkfernsteuerung Rolläden 433 MHz / Τηλεχ.πολά.433 MHz roll.code 1 καν.
ELVOX	ETT01F	Radioc.tapp.433MHz rl.code 1can.retrofr. / 1-chann. roll.code 433MHz remote control / Radiocommande volets roulants 433 MHz Mando dist.persiana 433 MHz roll.code 1 / Funkfernsteuerung Rolläden 433 MHz / Τηλεχ.πολά.433 MHz roll.code 1 καν. retrofr
ELVOX	ETT01T	Radioc.tapp.433 MHz roll.code 1 can.timer / 1-chann.roll.code 433MHz rem.contr.timer / Radiocommande volets roulants 433 MHz Mando dist.persiana 433 MHz roll.code 1 / Funkfernsteuerung Rolläden 433 MHz / Τηλεχ.πολά.433 MHz roll.code 1 καν. timer
ELVOX	ETT05T	Radioc.tapp.433 MHz roll.code 5can.timer / 5-chann.roll.code 433MHz rem.contr.timer / Radiocommande volets roulants 433 MHz Mando dist.persiana 433 MHz roll.code 5 / Funkfernsteuerung Rolläden 433 MHz / Τηλεχ.πολά.433 MHz roll.code 5καν.timer
ELVOX	ETT15	Radioc.tapp.433 MHz roll.code 15 can. / 15-chann.roll.code 433MHz remote control / Radiocommande volets roulants 433 MHz Mando dist.persiana 433 MHz roll.code 15 / Funkfernsteuerung Rolläden 433 MHz / Τηλεχ.πολά.433 MHz roll.code 15 καν

* Vedere www.vimar.com per la descrizione completa dei prodotti. / * See www.vimar.com for the full description of the products. /

* Voir www.vimar.com pour la description complète des produits. / * Consulte www.vimar.com para la descripción completa de los productos

* Siehe www.vimar.com für die ausführliche Produktbeschreibung. / * Για την πλήρη περιγραφή των προϊόντων ανατρέξτε στη διεύθυνση www.vimar.com. /

risultano in conformità a quanto previsto dalla(e) seguente(i) direttiva(e) comunitaria(e) (comprese tutte le modifiche applicabili)

are in conformity with the provisions of the following EU directive(s) (including all applicable amendments)

sont conformes aux directives communautaires suivantes et à leurs modifications

son conformes a lo establecido por la/s siguiente/s directiva/s comunitaria/s (incluidas todas sus actualizaciones)

den Bestimmungen der folgenden gemeinschaftlichen Richtlinie(n) (einschließlich aller anwendbaren Änderungen) entsprechen

είναι εναρμονισμένα με όσα προβλέπονται από την/τις παρακάτω κοινοτική/ες οδηγία/ες (συμπεριλαμβανομένων όλων των εφαρμοστέων τροποποιήσεων)

Riferimento n° - Reference n° - référence n° - Referencia n. - Bezug Nr.- Αναφορά αρ	Titolo - Title - Titre - Título - Titel - Τίτλος	
1999/5/CE, 1999/5/EC	Direttiva R&TTE / R&TTE Directive / Directive R&TTE / Directiva R&TTE / R&TTE-Richtlinie / Οδηγία R&TTE	ETT01F
Elvox	ETT01T	ETT01T
Elvox	ETT05T	ETT05T
Elvox	ETT15	ETT15

Riferimento relativo alle norme e/o specifiche tecniche, o parti di esse, utilizzate per la presente dichiarazione di conformità

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Normes de référence et spécifications techniques utilisées pour la présente déclaration de conformité

Referencia a normas y/o especificaciones técnicas (o partes de las mismas) utilizadas para esta declaración de conformidad

Verweis auf die für diese Konformitätserklärung verwendeten Normen und/oder technischen Spezifikationen bzw. auf Teile derselben

Αναφορά σχετική με τα πρότυπα και/ή τις τεχνικές προδιαγραφές, ή με τμήματα αυτών, που εφαρμόζονται για την παρούσα δήλωση συμμόρφωσης

- norme armonizzate: harmonized standards: Normes harmonisées : normas armonizadas : Harmonisierte Normen : εναρμονισμένα πρότυπα:

nr Nr. n. N° Πρ	Edizione, Issue Publication, Edición Ausgabe, Έκδοση	Titolo - Title - Titre - Título - Titel - Τίτλος
EN 301 489-3	2002	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN 300 220-2	2012	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1 000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
EN 62479	2010	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

- altre soluzioni tecniche, i cui dettagli sono inclusi nella documentazione tecnica o fascicolo tecnico di costruzione:

- other technical solutions, the details of which are included in the technical documentation or the technical construction file:

- autres solutions techniques décrites en détails dans la documentation technique ou la notice technique de fabrication :

- otras soluciones técnicas, cuyos detalles se incluyen en la documentación técnica o expediente técnico de construcción:

- andere technische Lösungen, deren Details in der technischen Dokumentation oder in den technischen Bauunterlagen geschildert sind:

- άλλες τεχνικές λύσεις, οι λεπτομέρειες των οποίων περιλαμβάνονται στην τεχνική βιβλιογραφία ή στο τεχνικό φυλλάδιο κατασκευής:

Altri riferimenti o informazioni richiesti dalla(e) direttiva(e) comunitaria(e) applicabile(i) : / Other references or information required by the applicable EC directive(s):

Autres références et informations imposées par les directives communautaires applicables / Otras referencias o información solicitadas por la/s directiva/s comunitaria/s aplicable/s:

Veitere Verweise oder Informationen lt. anwendbarer(en) gemeinschaftlicher(en) Richtlinie(n) / Άλλες αναφορές ή πληροφορίες που απαιτούνται από την/τις εφαρμοστέα/ες κοινοτική/ες οδηγία/ες:

Bureau Veritas – DOE-14NO1029ATSP-V 12.12.2014

Marostica, 19/07/2016

Amministratore Delegato